

## **Sprachpraktika des BA-Studiums**

### **Infoblatt und Praktikumsanleitung für Verbände, Vereine & Institutionen**

Wir freuen uns, dass Sie sich bereit erklärt haben, eine/n Praktikanten/in unseres Instituts (Institut für Theoretische und Angewandte Translationswissenschaft Graz) in Ihrem Unternehmen, Betrieb bzw. Verein aufzunehmen. Das Ziel eines solchen Praktikums ist es, Studierenden die Möglichkeit zu bieten, bei Ihnen die Österreichische Gebärdensprache anzuwenden, und so ihre Kenntnisse zu erweitern und zu vertiefen. Die Sprachpraktika werden von unseren Studierenden im 3. bis 6. Semester gemacht. Zu diesem Zeitpunkt haben sie verschiedene ÖGS-Kurse besucht, haben sich jedoch noch kaum mit dem Übersetzen und Dolmetschen befasst.

Damit diese Möglichkeit der Sprachpraktika für alle Seiten sinnvoll umgesetzt werden kann, möchten wir Sie bitten, folgende Praktikumsanleitung zu berücksichtigen:

1. Bitte kommunizieren Sie mit den PraktikantInnen, wenn möglich, ausschließlich in ÖGS
2. Es sollte zumindest eine Person während der Praktikumsstunden anwesend sein – die PraktikantInnen dürfen nie über einen längeren Zeitraum alleine arbeiten.
3. Folgende Aufträge können an die PraktikantInnen erteilt werden:
  - Verfassen und Versenden von Ausschreibungen, Einladungen, Briefen, etc.
  - Unterstützung bei der Organisation diverser Veranstaltungen
  - Begleitung zu bzw. Teilnahme an verschiedenen Veranstaltungen
  - Telefondienstleistungen für den Vorstand im Rahmen der Vereinstätigkeit
4. Nach Möglichkeit ist den PraktikantInnen auch die Teilnahme an Sitzungen, Besprechungen usw. zu erlauben.
5. PraktikantInnen unterliegen – ebenso wie die DolmetscherInnen – der Schweigepflicht. Sie haben sich durch Unterschrift dazu verpflichtet.
6. Die PraktikantInnen dürfen auf KEINEN Fall als DolmetscherInnen eingesetzt werden!!!

Bei einem beidseitigen verantwortungsvollen Umgang profitieren beide Seiten. Sollten Sie Schwierigkeiten mit einer Praktikantin/ einem Praktikanten unseres Institutes haben, melden Sie sich bitte unverzüglich bei:

christian.stalzer@uni-graz.at  
karin.hofstaetter@uni-graz.at

Herzlichen Dank!